

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2012 — 568

[C — 2007/15101]

3 JUNI 2007. — Wet houdende instemming met het Verdrag nr. 161 betreffende de bedrijfsgezondheidsdiensten, aangenomen te Genève op 26 juni 1985 door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie (1) (2)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het Verdrag nr. 161 betreffende de bedrijfsgezondheidsdiensten, aangenomen te Genève op 26 juni 1985 door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 3 juni 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

K. DE GUCHT

De Minister van Werk,

P. VANVELTHOVEN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

Mevr. L. ONKELINX

—————  
Nota's(1) *Zitting 2006-2007.*

Senaat :

*Parlementaire documenten.* — Ontwerp van wet ingediend op 14 maart 2007, nr. 3-2117/1. — Verslag, nr. 3-2117/2.

*Parlementaire handelingen.* — Bespreking, vergadering van 29 maart 2007. Stemming : vergadering van 29 maart 2007.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Parlementaire documenten.* — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 51-3049/1. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 51-3049/2.

*Parlementaire handelingen.* — Bespreking : vergadering van 19 april 2007. Stemming : vergadering van 19 april 2007.

(2) Zie het decreet van de de Vlaamse Gemeenschap/het Vlaamse Gewest van 4 juli 2008 (*Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 2008 - Ed. 2), het decreet van de Franse Gemeenschap van 26 maart 2009 (*Belgisch Staatsblad* van 27 mei 2009 - Ed. 1), het decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 22 november 2010 (*Belgisch Staatsblad* van 10 december 2010 - Ed. 2), het decreet van het Waalse Gewest van 30 april 2009 (*Belgisch Staatsblad* van 27 mei 2009 - Ed. 1 en 28 mei 2009 - Ed. 1), de Ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 7 december 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 3 januari 2007 - Ed. 1) en de Ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 april 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 19 juni 2007 - Ed. 1).

—————  
VERTALING

**Verdrag nr. 161 betreffende de bedrijfsgezondheidsdiensten, aangenomen te Genève op 26 juni 1985 door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie**

De Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie,

Door de Raad van Beheer van het Internationale Arbeidsbureau bijeengeroepen te Genève, en aldaar bijeengekomen op 7 juni 1985 in haar eenenzeventigste Zitting.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2012 — 568

[C — 2007/15101]

3 JUIN 2007. — Loi portant assentiment à la Convention n° 161 sur les services de santé au travail, adoptée à Genève le 26 juin 1985 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail (1) (2)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2.** La Convention n° 161 sur les services de santé au travail, adoptée à Genève le 26 juin 1985 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

K. DE GUCHT

Le Ministre de l'Emploi,

P. VANVELTHOVEN

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,

Mme L. ONKELINX

—————  
Notes(1) *Session 2006-2007.*

Sénat :

*Documents parlementaires.* — Projet de loi déposé le 14 mars 2007, n° 3-2117/1. — Rapport, n° 3-2117/2.

*Annales parlementaires.* — Discussion : séance du 29 mars 2007. — Vote : séance du 29 mars 2007.

Chambre des représentants :

*Documents parlementaires.* — Projet transmis par le Sénat, n° 51-3049/1. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 51-3049/2.

*Annales parlementaires.* — Discussion : séance du 19 avril 2007. — Vote : séance du 19 avril 2007.

(2) Voir le décret de la Communauté flamande/la Région flamande du 4 juillet 2008 (*Moniteur belge* du 29 août 2008 - Ed. 2), le décret de la Communauté française du 26 mars 2009 (*Moniteur belge* du 27 mai 2009 - Ed. 1), le décret de la Communauté germanophone du 22 novembre 2010 (*Moniteur belge* du 10 décembre 2010 - Ed. 2), le décret de la Région wallonne du 30 avril 2009 (*Moniteur belge* du 27 mai 2009 - Ed. 1 et 28 mai 2009 - Ed. 1), l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 décembre 2006 (*Moniteur belge* du 3 janvier 2007 - Ed. 1), et l'ordonnance de la Commission communautaire commune de la Région Bruxelles-Capitale du 19 avril 2007 (*Moniteur belge* du 19 juin 2007 - Ed. 1).

**Convention n° 161 sur les services de santé au travail, adoptée à Genève le 26 juin 1985 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail**

La Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail,

Convoquée à Genève par le Conseil d'administration du Bureau international du Travail, et s'y étant réunie le 7 juin 1985, en sa soixante et onzième session;

Gelet op het feit, dat de bescherming van de werknemer tegen ziekten van algemene aard, beroepsziekten en arbeidsongevallen, één van de taken is, die, volgens haar Statuut aan de Internationale Arbeidsorganisatie is toegewezen.

Gelet op de relevante internationale Arbeidsverdragen en Aanbevelingen en in het bijzonder de Aanbeveling betreffende de gezondheid der arbeiders; 1953, de Aanbeveling betreffende de bedrijfsgeneeskundige diensten, 1959, het Verdrag betreffende de vertegenwoordigers van de werknemers, 1971, en het Verdrag en de Aanbeveling betreffende arbeidsveiligheid en gezondheid, 1991, die beginselen voor nationaal beleid en maatregelen op nationaal niveau vastleggen.

Besloten hebbende tot het aannemen van bepaalde voorstellen met betrekking tot bedrijfsgezondheidsdiensten, welke onderwerp als vierde punt op de agenda van de Zitting voorkomt.

Vastgesteld hebbende, dat deze voorstellen de vorm van een internationaal Verdrag dienen te krijgen, neemt heden, de zesentwintigste juni van het jaar negentienhonderd vijftientig het volgende Verdrag aan, dat kan worden aangehaald als Verdrag betreffende bedrijfsgezondheidsdiensten, 1985 :

#### DEEL I. — Beginselen van een nationaal beleid

##### Artikel 1

Voor de toepassing van dit Verdrag :

(a) wordt onder « bedrijfsgezondheidsdiensten » verstaan : diensten, die zijn belast met hoofdzakelijk preventieve taken en die verantwoordelijk zijn voor het adviseren van de werkgever, de werknemers en hun vertegenwoordigers in de onderneming ten aanzien van :

(i) de vereisten voor het scheppen en in stand houden van een veilige en gezonde werkomgeving, die bevorderlijk is voor een optimale lichamelijke en geestelijke gezondheid met betrekking tot het werk;

(ii) de aanpassing van het werk aan de mogelijkheden van werknemers, bezien in het licht van hun lichamelijke en geestelijke gezondheidstoestand;

(b) wordt verstaan onder « vertegenwoordigers van werknemers in de onderneming » personen die krachtens de nationale wet of praktijken als zodanig worden erkend.

##### Artikel 2

Ieder Lid dient, rekening houdend met de nationale omstandigheden en praktijken en in overleg met de meest representatieve organisaties van werkgevers en werknemers, voor zover deze bestaan, een samenhangend nationaal beleid inzake bedrijfsgezondheidsdiensten te formuleren, uit te voeren en met geregelde tussenpozen opnieuw te bezien.

##### Artikel 3

1. Ieder Lid verbindt zich ertoe, geleidelijk bedrijfsgezondheidsdiensten in te stellen voor alle werknemers, met inbegrip van werknemers in de openbare sector en de leden van productiecoöperaties, in alle takken van economische bedrijvigheid en alle ondernemingen. De hiertoe getroffen maatregelen dienen toereikend te zijn en afgestemd op de specifieke gevaren van de ondernemingen.

2. Ingeval er niet onmiddellijk bedrijfsgezondheidsdiensten kunnen worden ingesteld voor alle ondernemingen, dient elk van de betrokken Leden, in overleg met de meest representatieve organisaties van werkgevers en werknemers — voor zover deze bestaan — plannen uit te werken voor het instellen van zulke diensten.

3. Elk van de betrokken Leden dient in het eerste rapport inzake de toepassing van het Verdrag, dat krachtens artikel 22 van het Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie moet worden ingediend, aan te geven welke plannen het ingevolge het tweede lid van dit artikel heeft uitgewerkt en in de volgende rapporten dient het te vermelden welke vorderingen het heeft boeket bij de uitvoering van deze plannen.

##### Artikel 4

De bevoegde autoriteit dient met de meest representatieve organisaties van werkgevers en werknemers, voor zover deze bestaan, te overleggen welke maatregelen moeten worden genomen om het bepaalde in dit Verdrag ten uitvoer te leggen.

#### DEEL II. — Taken

##### Artikel 5

Onverminderd de verantwoordelijkheid van iedere werkgever voor de gezondheid en de veiligheid van de werknemers die hij in dienst heeft, en naar behoren rekening houdend met het feit dat de werknemers zeggenschap moeten hebben in zaken die verband houden

Notant que la protection des travailleurs contre les maladies générales ou professionnelles et les accidents résultant du travail constitue l'une des tâches qui incombent à l'Organisation internationale du Travail en vertu de sa Constitution;

Notant les conventions et recommandations internationales du travail en la matière, en particulier la recommandation sur la protection de la santé des travailleurs, 1953; la recommandation sur les services de médecine du travail, 1959; la Convention concernant les représentants des travailleurs, 1971, ainsi que la Convention et la recommandation sur la sécurité et la santé des travailleurs, 1981, qui établissent les principes d'une politique nationale et d'une action au niveau national;

Après avoir décidé d'adopter diverses propositions relatives aux services de médecine du travail, question qui constitue le quatrième point à l'ordre du jour de la session;

Après avoir décidé que ces propositions prendraient la forme d'une Convention internationale, adopte, ce vingt-sixième jour de juin mil neuf cent quatre-vingt-cinq, la Convention ci-après, qui sera dénommée Convention sur les services de santé au travail, 1985.

#### PARTIE I<sup>re</sup>. — Principes d'une politique nationale

##### Article 1<sup>er</sup>

Aux fins de la présente Convention :

a) l'expression **services de santé au travail** désigne un service investi de fonctions essentiellement préventives et chargé de conseiller l'employeur, les travailleurs et leurs représentants dans l'entreprise en ce qui concerne :

i) les exigences requises pour établir et maintenir un milieu de travail sûr et salubre, propre à favoriser une santé physique et mentale optimale en relation avec le travail;

ii) l'adaptation du travail aux capacités des travailleurs compte tenu de leur état de santé physique et mentale;

(b) l'expression **représentants des travailleurs dans l'entreprise** désigne des personnes reconnues comme telles en vertu de la législation ou de la pratique nationales.

##### Article 2

A la lumière des conditions et de la pratique nationales et en consultation avec les organisations d'employeurs et de travailleurs les plus représentatives, lorsqu'elles existent, tout Membre doit définir, mettre en application et réexaminer périodiquement une politique nationale cohérente relative aux services de santé au travail.

##### Article 3

1. Tout Membre s'engage à instituer progressivement des services de santé au travail pour tous les travailleurs, y compris ceux du secteur public et les coopérateurs des coopératives de production, dans toutes les branches d'activité économique et toutes les entreprises; les dispositions prises devraient être adéquates et appropriées aux risques spécifiques prévalant dans les entreprises.

2. Si des services de santé au travail ne peuvent être institués immédiatement pour toutes les entreprises, tout Membre concerné doit, en consultation avec les organisations d'employeurs et de travailleurs les plus représentatives, lorsqu'elles existent, élaborer des plans en vue de leur institution.

3. Tout Membre concerné doit, dans le premier rapport sur l'application de la Convention qu'il est tenu de présenter en vertu de l'article 22 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, indiquer les plans qu'il a élaborés en vertu du paragraphe 2 du présent article et exposer, dans les rapports ultérieurs, tout progrès accompli sur la voie de leur application.

##### Article 4

L'autorité compétente doit consulter les organisations d'employeurs et de travailleurs les plus représentatives, lorsqu'elles existent, sur les mesures à prendre pour donner effet aux dispositions de la présente Convention.

#### PARTIE II. — Fonctions

##### Article 5

Sans préjudice de la responsabilité de chaque employeur à l'égard de la santé et de la sécurité des travailleurs qu'il emploie, et en tenant dûment compte de la nécessité pour les travailleurs de participer en matière de santé et de sécurité au travail, les services de santé au travail

met gezondheid en veiligheid in de beroepsuitoefening, dienen bedrijfsgezondheidsdiensten die taken uit de hierna volgende opsomming te vervullen, die toereikend zijn voor en afgestemd op de beroepsrisico's van de onderneming :

- (a) vaststelling en evaluatie van de gevaren voor de gezondheid op de arbeidsplaats;
- (b) toezicht op de factoren in de werkomgeving en de werkwijzen, die de gezondheid van de werknemers kunnen schaden, waaronder begrepen sanitaire voorzieningen, kantines en huisvesting, voor zover deze faciliteiten door de werkgever worden geboden;
- (c) advies inzake planning en organisatie van het werk, waaronder begrepen het ontwerp van de werkruimten, inzake keuze en onderhoud van machines en andere uitrusting, alsmede de staat waarin deze verkeert en inzake bij het werk gebruikte stoffen;
- (d) deelname aan het uitwerken van programma's ter verbetering van werkwijzen, alsmede het beproeven en evalueren van nieuwe uitrusting op gezondheidsaspecten;
- (e) advies inzake de gezondheid en de veiligheid in de beroepsuitoefening en de arbeidshygiëne, alsook ten aanzien van ergonomische vraagstukken, en individuele en collectieve beschermende uitrusting;
- (f) toezicht op de gezondheid van de werknemers met betrekking tot het werk;
- (g) het bevorderen van de aanpassing van werk aan de werknemer;
- (h) het bijdragen aan herscholingsmaatregelen;
- (i) het medewerken aan de verzorging van informatie, opleiding en scholing op het gebied van gezondheid in de beroepsuitoefening, van arbeidshygiëne en ergonomische vraagstukken;
- (j) het organiseren van eerste hulp en behandeling in noodgevallen;
- (k) deelname aan het analyseren van arbeidsongevallen en beroepsziekten.

### DEEL III. — Organisatie

#### Artikel 6

De oprichting van bedrijfsgezondheidsdiensten dient te worden geregeld :

- (a) in wetten of voorschriften; of
- (b) in collectieve overeenkomsten of op een andere, door de betrokken werkgevers en werknemers overeen te komen wijze; of
- (c) op een andere wijze, die door de bevoegde autoriteit, na overleg met de representatieve organisaties van de betrokken werkgevers en werknemers wordt goedgekeurd.

#### Artikel 7

1. Bedrijfsgezondheidsdiensten kunnen worden georganiseerd per onderneming of als gemeenschappelijke dienst van een aantal ondernemingen, al naar het geval.

2. Overeenkomstig de nationale omstandigheden en praktijken kunnen bedrijfsgezondheidsdiensten worden georganiseerd door :

- (a) de betrokken ondernemingen of groepen van ondernemingen;
- (b) overheidsinstanties of officiële diensten;
- (c) sociale zekerheidsinstellingen;
- (d) alle andere door de bevoegde autoriteit hiertoe gemachtigde organen;
- (e) ongeacht welke combinatie van de hierboven vermelde instanties.

#### Artikel 8

De werkgever, de werknemers en hun vertegenwoordigers, voor zover deze bestaan, dienen op basis van billijkheid samen te werken bij een deel te nemen in de tenuitvoerlegging van de organisatorische en andere maatregelen betreffende bedrijfsgezondheidsdiensten.

### DEEL IV. — Voorwaarden voor het functioneren

#### Artikel 9

1. Overeenkomstig de nationale wet en praktijken dienen bedrijfsgezondheidsdiensten multidisciplinair te zijn. De samenstelling van het personeel dient te worden bepaald door de aard van de te vervullen taken.

2. Bedrijfsgezondheidsdiensten dienen hun taken te vervullen in samenwerking met andere diensten binnen de onderneming,.

3. Overeenkomstig de nationale wet en praktijken dienen maatregelen te worden genomen om toereikende samenwerking en coördinatie tussen bedrijfsgezondheidsdiensten en, waar dienstig, andere organen die zijn betrokken bij de gezondheidszorg, te waarborgen.

doivent assurer celles des fonctions suivantes qui seront adéquates et appropriées aux risques de l'entreprise pour la santé au travail :

- (a) identifier et évaluer les risques d'atteinte à la santé sur les lieux de travail;
- (b) surveiller les facteurs du milieu de travail et les pratiques de travail susceptibles d'affecter la santé des travailleurs, y compris les installations sanitaires, les cantines et le logement, lorsque ces facilités sont fournies par l'employeur;
- (c) donner des conseils sur la planification et l'organisation du travail, y compris la conception des lieux de travail, sur le choix, l'entretien et l'état des machines et des équipements ainsi que sur les substances utilisées dans le travail;
- (d) participer à l'élaboration des programmes d'amélioration des pratiques de travail ainsi qu'aux essais et à l'évaluation des nouveaux équipements quant aux aspects de santé;
- (e) donner des conseils dans les domaines de la santé, de la sécurité et de l'hygiène au travail, de l'ergonomie ainsi qu'en matière d'équipements de protection individuelle et collective;
- (f) surveiller la santé des travailleurs en relation avec le travail;
- (g) promouvoir l'adaptation du travail aux travailleurs;
- (h) contribuer aux mesures de réadaptation professionnelle;
- (i) collaborer à la diffusion de l'information, à la formation et à l'éducation dans les domaines de la santé et de l'hygiène au travail ainsi que de l'ergonomie;
- (j) organiser les premiers secours et les soins d'urgence;
- (k) participer à l'analyse des accidents du travail et des maladies professionnelles.

### PARTIE III. — Organisation

#### Article 6

Des dispositions doivent être prises en vue de l'institution de services de santé au travail :

- (a) par voie de législation;
- (b) par des conventions collectives ou par d'autres accords entre les employeurs et les travailleurs intéressés;
- (c) par toute autre voie approuvée par l'autorité compétente après consultation des organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs intéressés.

#### Article 7

1. Les services de santé au travail peuvent être organisés, selon le cas, soit en tant que services desservant une seule entreprise, soit en tant que services desservant plusieurs entreprises.

2. Conformément aux conditions et à la pratique nationales, les services de santé au travail peuvent être organisés par :

- (a) les entreprises ou groupes d'entreprises intéressées;
- (b) les pouvoirs publics ou les services officiels;
- (c) les institutions de sécurité sociale;
- (d) tout autre organisme habilité par l'autorité compétente;

- (e) toute combinaison des formules précédentes.

#### Article 8

L'employeur, les travailleurs et leurs représentants, lorsqu'il en existe, doivent coopérer et participer à la mise en œuvre de l'organisation des services de santé au travail et des autres mesures les concernant, sur une base équitable.

### PARTIE IV. — Conditions de fonctionnement

#### Article 9

1. Conformément à la législation et à la pratique nationales, les services de santé au travail devraient être multidisciplinaires. La composition du personnel doit être déterminée en fonction de la nature des tâches à exécuter.

2. Les services de santé au travail doivent remplir leurs fonctions en collaboration avec les autres services de l'entreprise.

3. Des mesures doivent être prises, conformément à la législation et à la pratique nationales, pour assurer une coopération et une coordination adéquates entre les services de santé au travail et, dans la mesure où cela est approprié, avec les autres services concernés par l'octroi des prestations de santé.

## Artikel 10

Het personeel van een bedrijfsgezondheidsdienst dient ten aanzien van de in artikel 5 vermelde taken in zijn beroepsuitoefening volledig onafhankelijk te zijn van de werkgevers, werknemers en hun vertegenwoordigers, voor zover deze bestaan.

## Artikel 11

De bevoegde autoriteit dient vast te stellen welke opleiding is vereist voor het personeel van bedrijfsgezondheidsdiensten, zulks afhankelijk van de aard van de te vervullen taken en overeenkomstig de nationale wet en de praktijken.

## Artikel 12

Het toezicht op de gezondheidstoestand van de werknemers met betrekking tot het werk dient voor de werknemers geen verlies van inkomsten met zich mee te brengen, dient kosteloos te zijn en, voor zover mogelijk, in werktijd plaats te vinden.

## Artikel 13

Alle werknemers dienen op de hoogte te worden gesteld van de gevaren die hun werk met zich brengt voor de gezondheid.

## Artikel 14

Bedrijfsgezondheidsdiensten dienen door de werkgever en de werknemers op de hoogte te worden gesteld van alle bekende en vermoede factoren in de werkomgeving die de gezondheid van de werknemers kunnen schaden.

## Artikel 15

Bedrijfsgezondheidsdiensten dienen op de hoogte te worden gesteld, indien werknemers een slechte gezondheid hebben en om gezondheidsredenen niet op het werk verschijnen, opdat zij kunnen vaststellen of er enig verband bestaat tussen de redenen van de slechte gezondheid of de afwezigheid en eventuele gevaren voor de gezondheid die zich op de arbeidsplaats zouden kunnen voordoen. De werkgever mag van personeel van bedrijfsgezondheidsdiensten niet verwachten dat die nagaan waarom een werknemer afwezig is.

## DEEL V. — Algemene bepalingen

## Artikel 16

In de nationale wetten of voorschriften dienen de autoriteit of autoriteiten te worden aangewezen die verantwoordelijk zijn voor het toezicht op het functioneren van en het geven van adviezen aan bedrijfsgezondheidsdiensten, wanneer deze eenmaal zijn ingesteld.

## Artikel 17

De officiële bekrachtigingen van dit Verdrag worden aan de Directeur-Generaal van het Internationale Arbeidsbureau medegedeeld en door hem geregistreerd.

## Artikel 18

1. Dit Verdrag is slechts verbindend voor de Leden van de Internationale Arbeidsorganisatie die hun bekrachtiging door de Directeur-Generaal hebben doen registreren.

2. Het treedt in werking twaalf maanden na de datum waarop de bekrachtigingen van twee Leden door de Directeur-Generaal zijn geregistreerd.

3. Vervolgens treedt dit Verdrag voor ieder Lid in werking twaalf maanden na de datum waarop zijn bekrachtiging is geregistreerd.

## Artikel 19

1. Ieder Lid dat dit Verdrag heeft bekrachtigd, kan het opzeggen na afloop van een termijn van tien jaar na de datum waarop het Verdrag in werking is getreden, door middel van een aan de Directeur-Generaal van het Internationale Arbeidsbureau gerichte en door deze geregistreerde verklaring. De opzegging wordt eerst van kracht een jaar na de datum waarop zij is geregistreerd.

2. Ieder Lid dat dit Verdrag heeft bekrachtigd en niet binnen een jaar na afloop van de termijn van tien jaar als bedoeld in het vorige lid, gebruik maakt van de bevoegdheid tot opzegging, voorzien in dit artikel, is voor een nieuwe termijn van tien jaar gebonden en kan daarna dit Verdrag opzeggen na afloop van elke termijn van tien jaar onder de voorwaarden, voorzien in dit artikel.

## Artikel 20

1. De Directeur-Generaal van het Internationale Arbeidsbureau stelt alle Leden van de Internationale Arbeidsorganisatie in kennis van de registratie van alle bekrachtigingen en opzeggingen, die hem door de Leden van de Organisatie zijn medegedeeld.

## Article 10

Le personnel qui fournit des services en matière de santé au travail doit jouir d'une indépendance professionnelle complète à l'égard de l'employeur, des travailleurs et de leurs représentants, lorsqu'il en existe, en relation avec les fonctions stipulées à l'article 5.

## Article 11

L'autorité compétente doit déterminer les qualifications requises du personnel appelé à fournir des services en matière de santé au travail en fonction de la nature des tâches à exécuter et conformément à la législation et à la pratique nationales.

## Article 12

La surveillance de la santé des travailleurs en relation avec le travail ne doit entraîner pour ceux-ci aucune perte de gain; elle doit être gratuite et avoir lieu autant que possible pendant les heures de travail.

## Article 13

Tous les travailleurs doivent être informés des risques pour la santé inhérents à leur travail.

## Article 14

Les services de santé au travail doivent être informés par l'employeur et les travailleurs de tout facteur connu et de tout facteur suspect du milieu de travail susceptibles d'avoir des effets sur la santé des travailleurs.

## Article 15

Les services de santé au travail doivent être informés des cas de maladie parmi les travailleurs et des absences du travail pour des raisons de santé, afin d'être en mesure d'identifier toute relation qu'il pourrait y avoir entre les causes de cette maladie ou de cette absence et les risques pour la santé qui pourraient se présenter sur les lieux de travail. Le personnel qui fournit des services en matière de santé au travail ne doit pas être requis par les employeurs de vérifier le bien-fondé des raisons de l'absence du travail.

## PARTIE V. — Dispositions générales

## Article 16

La législation nationale doit désigner l'autorité ou les autorités chargées de surveiller le fonctionnement des services de santé au travail et de les conseiller, une fois qu'ils auront été institués.

## Article 17

Les ratifications formelles de la présente Convention seront communiquées au Directeur général du Bureau international du Travail et par lui enregistrées.

## Article 18

1. La présente Convention ne liera que les Membres de l'Organisation internationale du Travail dont la ratification aura été enregistrée par le Directeur général.

2. Elle entrera en vigueur douze mois après que les ratifications de deux Membres auront été enregistrées par le Directeur général.

3. Par la suite, cette Convention entrera en vigueur pour chaque Membre douze mois après la date où sa ratification aura été enregistrée.

## Article 19

1. Tout Membre ayant ratifié la présente Convention peut la dénoncer à l'expiration d'une période de dix années après la date de la mise en vigueur initiale de la Convention, par un acte communiqué au Directeur général du Bureau international du Travail et par lui enregistré. La dénonciation ne prendra effet qu'une année après avoir été enregistrée.

2. Tout Membre ayant ratifié la présente Convention qui, dans le délai d'une année après l'expiration de la période de dix années mentionnée au paragraphe précédent, ne fera pas usage de la faculté de dénonciation prévue par le présent article sera lié pour une nouvelle période de dix années et, par la suite, pourra dénoncer la présente Convention à l'expiration de chaque période de dix années dans les conditions prévues au présent article.

## Article 20

1. Le Directeur général du Bureau international du Travail notifiera à tous les Membres de l'Organisation internationale du Travail l'enregistrement de toutes les ratifications et dénonciations qui lui seront communiquées par les Membres de l'Organisation.

2. Bij kennisgeving aan de Leden van de Organisatie van de registratie van de tweede hem medegeedeelde bekrachtiging, vestigt de Directeur-Generaal de aandacht van de Leden van de Organisatie op de datum waarop dit Verdrag in werking treedt.

#### Artikel 21

De Directeur-Generaal van het Internationale Arbeidsbureau doet aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties mededeling, ter registratie in overeenstemming met het bepaalde in artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties, van de volledige bijzonderheden omtrent alle bekrachtigingen en opzeggingen die hij overeenkomstig de bepalingen van de voorgaande artikelen heeft geregistreerd.

#### Artikel 22

De raad van beheer van het Internationale Arbeidsbureau brengt, telkens wanneer deze dit noodzakelijk acht, aan de algemene Conferentie verslag uit over de toepassing van dit Verdrag en onderzoekt of het wenselijk is de gehele of gedeeltelijke herziening ervan op de agenda van de Conferentie te plaatsen.

#### Artikel 23

1. Indien de Conferentie een nieuw Verdrag aanneemt, houdende gehele of gedeeltelijke herziening van dit Verdrag, zal, tenzij het nieuwe Verdrag anders bepaalt :

(a) bekrachtiging door een Lid van het nieuwe Verdrag, houdende herziening, ipso jure onmiddellijke opzegging van dit Verdrag ten gevolge hebben, niettegenstaande het bepaalde in artikel 19 hierboven, onder voorbehoud evenwel dat het nieuwe Verdrag, houdende herziening, in werking is getreden;

(b) met ingang van de datum waarop het nieuwe Verdrag, houdende herziening, in werking is getreden, kan dit Verdrag niet langer door de Leden worden bekrachtigd.

2. Dit Verdrag blijft in elk geval naar vorm en inhoud van kracht voor de Leden die het hebben bekrachtigd en die het nieuwe Verdrag houdende herziening, niet hebben bekrachtigd.

#### Artikel 24

De Engelse en de Franse tekst van dit Verdrag zijn gelijkelijk authentiek.

2. En notifiant aux Membres de l'Organisation l'enregistrement de la deuxième ratification qui lui aura été communiquée, le Directeur général appellera l'attention des Membres de l'Organisation sur la date à laquelle la présente Convention entrera en vigueur.

#### Article 21

Le Directeur général du Bureau international du Travail communiquera au Secrétaire général des Nations Unies, aux fins d'enregistrement, conformément à l'article 102 de la Charte des Nations Unies, des renseignements complets au sujet de toutes ratifications et de tous actes de dénonciation qu'il aura enregistrés conformément aux articles précédents.

#### Article 22

Chaque fois qu'il le jugera nécessaire, le Conseil d'administration du Bureau international du Travail présentera à la Conférence générale un rapport sur l'application de la présente Convention et examinera s'il y a lieu d'inscrire à l'ordre du jour de la Conférence la question de la révision totale ou partielle.

#### Article 23

1. Au cas où la Conférence adopterait une nouvelle Convention portant révision totale ou partielle de la présente Convention, et à moins que la nouvelle Convention ne dispose autrement :

(a) la ratification par un Membre de la nouvelle Convention portant révision entraînerait de plein droit, nonobstant l'article 19 ci-dessus, dénonciation immédiate de la présente Convention, sous réserve que la nouvelle Convention portant révision soit entrée en vigueur;

(b) à partir de la date de l'entrée en vigueur de la nouvelle Convention portant révision, la présente Convention cesserait d'être ouverte à la ratification des Membres.

2. La présente Convention demeurerait en tout cas en vigueur dans sa forme et teneur pour les Membres qui l'auraient ratifiée et qui ne ratifieraient pas la Convention portant révision.

#### Article 24

Les versions française et anglaise du texte de la présente Convention font également foi.

### Convention n° 161 sur les services de santé au travail, adoptée à Genève le 26 juin 1985 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail

Etats/Organisation	Date Authentification	Type de consentement	Date de consentement	Entrée en vigueur locale
ALLEMAGNE		Ratification	17/10/1994	17/10/1995
ANTIGUA ET BARBUDA		Ratification	16/09/2002	16/09/2003
BELGIQUE		Ratification	28/02/2011	28/02/2012
BENIN		Ratification	10/11/1998	10/11/1999
BOSNIE-HERZEGOVINE		Ratification	02/06/1993	02/06/1994
BRESIL		Ratification	18/05/1990	18/05/1991
BURKINA FASO		Ratification	25/08/1997	25/08/1998
CHILI		Ratification	30/09/1999	30/09/2000
COLOMBIE		Ratification	25/01/2001	25/01/2002
CROATIE		Ratification	08/10/1991	08/10/1992
FINLANDE		Ratification	27/04/1987	27/04/1988
GUATEMALA		Ratification	18/04/1989	18/04/1990
HONGRIE		Ratification	24/02/1988	24/02/1989
LUXEMBOURG		Ratification	08/04/2008	08/04/2009
MACEDOINE (EX-REP. YOU-GOSLAVE DE)		Ratification	17/11/1991	17/11/1992
MEXIQUE		Ratification	17/02/1987	17/02/1988
MONTENEGRO		Ratification	03/06/2006	03/06/2007
NIGER		Ratification	19/02/2009	19/02/2010
POLOGNE		Ratification	15/09/2004	15/09/2005
SAINT MARIN		Ratification	19/04/1988	19/04/1989

Etats/Organisation	Date Authentification	Type de consentement	Date de consentement	Entrée en vigueur locale
SERBIE		Ratification	24/11/2000	24/11/2001
SEYCHELLES		Ratification	28/10/2005	28/10/2006
SLOVAQUIE		Ratification	01/01/1993	01/01/1994
SLOVENIE		Ratification	29/05/1992	29/05/1993
SUEDE		Ratification	01/07/1986	01/07/1987
TCHEQUE REP.		Ratification	01/01/1993	01/01/1994
TURQUIE		Ratification	22/04/2005	22/04/2006
UKRAINE		Ratification	17/06/2010	17/06/2011
URUGUAY		Ratification	05/09/1988	05/09/1989
ZIMBABWE		Ratification	09/04/2003	09/04/2004

**Verdrag nr. 161 betreffende de bedrijfsgezondheidsdiensten,  
aangenomen te Genève op 26 juni 1985 door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie**

Staten/Organisatie	Datum Authentificatie	Type instemming	Datum instemming	Datum interne inwerkingtreding
ANTIGUA EN BARBUDA		Bekrachtiging	16/09/2002	16/09/2003
BELGIE		Bekrachtiging	28/02/2011	28/02/2012
BENIN		Bekrachtiging	10/11/1998	10/11/1999
BOSNIË EN HERZEGOVINA		Bekrachtiging	02/06/1993	02/06/1994
BRAZILIE		Bekrachtiging	18/05/1990	18/05/1991
BURKINA FASO		Bekrachtiging	25/08/1997	25/08/1998
CHILI		Bekrachtiging	30/09/1999	30/09/2000
COLOMBIA		Bekrachtiging	25/01/2001	25/01/2002
DUITSLAND		Bekrachtiging	17/10/1994	17/10/1995
FINLAND		Bekrachtiging	27/04/1987	27/04/1988
GUATEMALA		Bekrachtiging	18/04/1989	18/04/1990
HONGARIJE		Bekrachtiging	24/02/1988	24/02/1989
KROATIE		Bekrachtiging	08/10/1991	08/10/1992
LUXEMBURG		Bekrachtiging	08/04/2008	08/04/2009
MACEDONIE (VOORMALIGE JOEGOSLAVISCHE REP.)		Bekrachtiging	17/11/1991	17/11/1992
MEXICO		Bekrachtiging	17/02/1987	17/02/1988
MONTENEGRO		Bekrachtiging	03/06/2006	03/06/2007
NIGER		Bekrachtiging	19/02/2009	19/02/2010
OEKRAINE		Bekrachtiging	17/06/2010	17/06/2011
POLEN		Bekrachtiging	15/09/2004	15/09/2005
SAN MARINO		Bekrachtiging	19/04/1988	19/04/1989
SERVIË		Bekrachtiging	24/11/2000	24/11/2001
SEYCHELLEN		Bekrachtiging	28/10/2005	28/10/2006
SLOVAKIJE		Bekrachtiging	01/01/1993	01/01/1994
SLOVENIE		Bekrachtiging	29/05/1992	29/05/1993
TSJECHISCHE REP.		Bekrachtiging	01/01/1993	01/01/1994
TURKIJE		Bekrachtiging	22/04/2005	22/04/2006
URUGUAY		Bekrachtiging	05/09/1988	05/09/1989
ZIMBABWE		Bekrachtiging	09/04/2003	09/04/2004
ZWEDEN		Bekrachtiging	01/07/1986	01/07/1987